

02

APR
MAY
2023

Driven by
innovation >>>



Made in

PROJECTS, DEVELOPMENTS AND EVENTS FROM CIFA'S WORLD

FOR
INGENUITY

Index



WE ARE DIGITAL

Register on www.CIFA.com to receive your digital copy! Registrati su www.CIFA.com per ricevere la tua copia digitale!

WE ARE SOCIAL



INFO

communication@CIFA.com

+39 02 990131

Via Stati Uniti d'America 26
20030 Senago (MI) - Italy



COVER STORY

CIFA's New Identity. I for INGENUITY.
Una nuova identità per CIFA. I di Ingegno.

P. 04



CIFA UPDATE

Carbotech K47H #500: New Features at Work!
Carbotech K47H #500: Nuove caratteristiche al lavoro!

P. 08

New recipes... in a tunnel!
Nuove ricette... in galleria!

P. 12

Zoomlion Capital: enthusiasm towards new markets
Zoomlion Capital: con entusiasmo verso nuovi mercati

P. 16

CIFA takes its 95 years of history to SaMoTer
A SaMoTer 95 anni di storia e futuro sostenibile

P. 18



ZOOMLION EUROPE

Zoomlion Europe: our sales strength!
Zoomlion Europe: la nostra forza commerciale!

P. 20

Welcome to CIFA!
Benvenuti da CIFA!

P. 23



Intro



▽
95 YEARS OF CIFA.
95 anni di CIFA.
△

EN We continue our journey through 95 years of history by talking about the second letter of the CIFA acronym: I for Ingenuity. Perhaps hundreds of pages would be needed to describe all the ingenious ideas that followed one another in almost a century of life, so we focused on a few of them in the Cover Story, which are still very significant today.

Next, we continue the journey of ingenuity with the new options of the K47H pump, the most representative Carbotech in the range. Today, innovation goes hand in hand with sustainability, which not only concerns what CIFA does, but extends to the entire supply chain, with integrated projects such as the one carried out with two Austrian universities to find the ideal "recipe" for sustainable projected concrete.

Don't miss all the updates on exhibitions and new projects... First, however, we would like to share an important message by **CEO, Davide Cipolla**: "Last April will stand in the history of CIFA as one of the most significant and strategic milestones of the recent past, an important moment that reinforces 95 years of achievements and sets a firm and concrete base for the future of all of us: the **acquisition of the buildings in Senago - Milan** (our headquarters and manufacture of truck-mounted pumps and underground machines), finalizing the **strategic process that started in 2017** with the purchase of the buildings of the two plants in Italy: one in Rogolo (Valme - concrete distribution piping manufacture) and the other one in Castiglione delle Stiviere (concrete mixer and pump-mixer manufacture). Traditionally, CIFA has never owned the properties where developed its business, but always signed rental agreements.

This strategic choice -in addition to the economic benefit- is meant to be an important message of **business stability and continuity** to the whole CIFA world, from employees to suppliers, customers and locals. **CIFA will keep investing in Italy and abroad**, giving a solid production base. Since 95 years. We look, therefore, to the future with confidence, pride and, today, also with the peace of mind of people who built their own house."

LAST APRIL WILL STAND IN THE HISTORY OF CIFA AS ONE OF THE MOST SIGNIFICANT AND STRATEGIC MILESTONES OF THE RECENT PAST.

Lo scorso aprile resterà nella storia di CIFA come una delle tappe più significative e strategicamente rilevante dell'ultimo periodo.

IT Proseguiamo il nostro viaggio nei 95 anni di storia raccontando la seconda lettera dell'acronimo CIFA: I di Ingegno. Forse servirebbero centinaia di pagine per potere descrivere tutte le creazioni ingegnose susseguites in quasi un secolo di vita, ci siamo per questo concentrati su alcune di esse all'interno della Cover Story, ancora oggi molto significative.

A seguire, continuiamo il viaggio dell'Ingegno con le nuove opzioni della pompa K47H, la Carbotech più rappresentativa della gamma. L'innovazione, oggi, va di pari passo con la sostenibilità che non si limita strettamente al perimetro di CIFA, ma si estende all'interno dell'intera filiera, con progetti integrati come quello realizzato con due università austriache per trovare "la ricetta" ideale per un calcestruzzo proiettato sostenibile.

Non perdetevi, inoltre, tutti gli aggiornamenti su fiere e nuovi progetti... Prima, però, ci terremo a condividere un importante messaggio da parte dell'**Amministratore Delegato, Davide Cipolla**: "Lo scorso aprile resterà nella storia di CIFA come una delle tappe più significative e strategicamente rilevante dell'ultimo periodo, un momento importante che consolida 95 anni di successi e getta basi salde e concrete per il futuro di tutti noi: **l'acquisto degli immobili di Senago** (la nostra sede centrale e produttiva delle pompe autocarrate e macchine underground), a conclusione del **processo strategico iniziato nel 2017** con l'acquisto della sede di Rogolo (Valme, produzione delle tubazioni per la distribuzione del calcestruzzo) e della fabbrica di Castiglione delle Stiviere (produzione betoniere e betonpompe). Storicamente CIFA non è stata mai proprietaria degli immobili in cui ha sviluppato la propria attività, regolando la sua presenza al loro interno tramite contratti rinnovati periodicamente.

Questa scelta strategica ha come fine non solo il beneficio economico che ne deriva, ma più di ogni altra cosa vuole essere un messaggio importante di **stabilità e continuità aziendale** a tutto il mondo CIFA, dai dipendenti ai fornitori, clienti e al territorio. **CIFA continuerà a investire in Italia** e non solo, dando concretezza e una base produttiva solida. Da 95 anni. Guardiamo, dunque, al futuro con fiducia, orgoglio e, oggi, anche con la serenità di chi ha costruito la propria casa."

02

03

A CORPORATE MANIFESTO EFFECTIVELY REFLECTS A COMPANY'S IDENTITY.

Il Manifesto aziendale è una sintesi efficace dell'identità di un'azienda.



EN Our ninety-five year history continues in this issue with the second letter of CIFA, the I of Ingenuity (if you missed the C of Curiosity, we recommend you read it in the last issue of Made in).

First of all: why 'Ingenuity'?

IT Proseguiamo con il racconto della storia dei nostri novantacinque anni attraverso la seconda lettera che compone il nome CIFA, la I di Ingegno (se vi siete persi la C di Curiosità, vi consigliamo di leggerla recuperando lo scorso numero del Made in).

Prima di tutto: perché "Ingegno"?

I FOR INGENUITY

I DI INGEGNO

EN Ingenuity is the talent to invent and design, it is applied intelligence. Indeed, the curiosity that animates us could extend in every direction and without limits if it did not have a purpose to contain it. This ideal limit is precisely the turning of ideas and intuitions into real solutions: completing projects by ingeniously developing a solid and safe product or service.

IT L'ingegno è il talento nell'inventare e nel progettare, è intelligenza applicata. La curiosità che ci guida, infatti, potrebbe estendersi in ogni direzione e senza limiti, se non venisse applicata a uno scopo che la contiene. Questo perimetro ideale è proprio il concretizzare idee e intuizioni in soluzioni reali: concludere i progetti avendo messo a punto, ingegnosamente, un prodotto o un servizio solidi e sicuri.

04

05

THE MANIFESTO OF OUR IDENTITY | MANIFESTO DELL'IDENTITÀ

CIFA®
stand for | sta per...

C

I

F

A



CURIOSITY CURIOSITÀ

to increase satisfaction day after day | per rinnovare ogni giorno la soddisfazione

(VALUES
Valori)

INGENUITY INGEGNO

to turn products, strategies and visions into reality | per concretizzare prodotti, strategie e visioni

(PURPOSE
Scopo)

FLEXIBILITY FLESSIBILITÀ

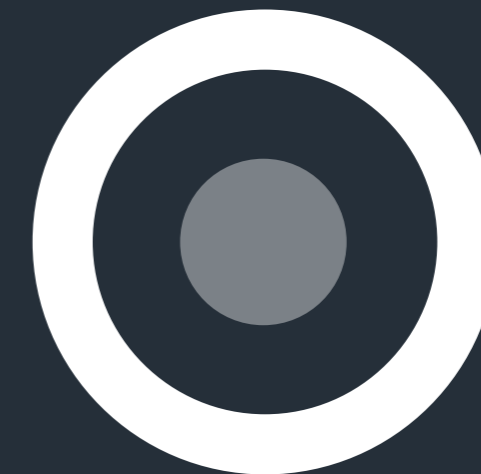
to adapt and react to any circumstance | per adattarsi e rispondere a ogni circostanza

(BELIEFS
Convinzioni)

ATTENTION ATTENZIONE

to ensure long-lasting construction | per sostenere un'edificazione duratura

(FOCUS
Focus)



Solid boundary that marks and drives the value boost of **CIFA**.

Perimetro fisso e concreto che delimita e guida la spinta valoriale di **CIFA**.

The next issue will cover the letter **F - Flexibility**...

Nel prossimo numero parleremo della lettera **F - Flessibilità**...





INGENIOUS SINCE 1928

INGEGNOSI DAL 1928

EN Telling some of the works of ingenuity that have marked the history of CIFA is therefore consequential. In the early years, CIFA was able to take overseas innovations and adapt them to Italian needs, such as steel formwork and concrete mixing plants. It was, however, after World War II when CIFA first began to think how to bring the ingenious American truck mixer to a country - Italy - in need of reconstruction; there was an essential problem: the Italian trucks were structurally different from the American ones.

The cement mixer (in this first phase) needed an American chassis. How, then? Importing American trucks did not seem to be a viable strategy. The idea was simple and ingenious at the same time: on Italian territory, for several years, American trucks from the Second World War could be found, stored at military depots. There, working trucks could be taken, as well as spare parts and components that would allow the concrete mixers to be mounted on Italian trucks. Nothing could be more ingenious!

In 1974 the first truck mixer pump saw the light of day; a product that was also ingenious in the history of concrete pumping: a concrete mixer and a pump joined together.

Effective both in transporting concrete and in placing it on the construction site. The invention of this machine was a response to the needs of the Italian market, whose construction sites were often in historical centres and difficult to access. An ideal machine, therefore, that combined the advantages of a concrete mixer and a pump for pouring small quantities of concrete.

The evolution of truck-mounted pumps is characterised by the introduction of



CIFA's first truck mixer | La prima autobetoniera CIFA

TELLING SOME OF THE WORKS OF INGENUITY THAT HAVE MARKED THE HISTORY OF CIFA IS THEREFORE CONSEQUENTIAL

È quindi naturale raccontare alcune delle opere d'ingegno che hanno costellato la storia di CIFA



"S" Valve | Valvola a "S"

a historic innovation to the pumping unit: the 'S-Valve'. After the prototype phase, the automatic wear recovery system was added, which was a 5 mm ring placed between the valve itself and the wear ring of the pumping unit. This additional feature reduced wear and increased tightness. There is no doubt that this invention was one of those that made concrete pump history, differentiating CIFA's valve from those of its competitors. This magical ring, with

the required changes, is still in use today. These are just a few of the iconic feats of ingenuity that CIFA achieved in its ninety-five-year history, and to describe them all would require editions of Made in... but if you are a long-time reader, you will surely have read about the most current ones: carbon fibre, the electric range, control systems such as Smartronic and its many extras (don't miss the article on the K47H in this issue!).

INGENIOUS INGENUITY

THERE IS NO DOUBT THAT THIS INVENTION WAS ONE OF THOSE THAT MADE CONCRETE PUMP HISTORY, DIFFERENTIATING CIFA'S VALVE FROM THOSE OF ITS COMPETITORS.

Questo elemento aggiuntivo ridusse l'usura e aumentò la tenuta. Indubbiamente l'invenzione è stata una di quelle che hanno fatto la storia delle pompe per calcestruzzo, differenziando la valvola di CIFA rispetto a quelle della concorrenza.

IT È quindi naturale raccontare alcune delle opere d'ingegno che hanno costellato la storia di CIFA, che nei primi anni ha saputo prendere le novità d'Oltreoceano e adattare alle esigenze italiane, come le casseforme in acciaio e gli impianti di betonaggio. Era, invece, il secondo dopoguerra quando CIFA iniziò a pensare a come importare l'ingegnosa autobetoniera americana in un'Italia da ricostruire; c'era un problema essenziale: i camion italiani erano strutturalmente diversi da quelli americani. Il progetto di autobetoniera (in questa prima fase) aveva bisogno di un autotelaio americano. Come fare, quindi? Importare camion americani non pareva essere una strategia perseguibile. L'idea fu semplice e geniale al tempo stesso: sul territorio italiano, da almeno una decina d'anni, si potevano trovare camion americani della Seconda Guerra Mondiale, stoccati presso depositi militari. Lì fu possibile rinvenire mezzi ancora funzionanti, ma anche pezzi di ricambio e componenti che avrebbero permesso il montaggio delle autobetoniere su camion italiani. Più ingegno di così!

Era il 1974 quando la prima betonpompa vide la luce; un prodotto anch'esso ingegnoso per la storia del pompaggio del calcestruzzo: una betoniera e una pompa unite insieme. Duttile, efficace sia nel trasporto del calcestruzzo, sia nella posa in opera in cantiere. L'invenzione



1974

THE FIRST TRUCK MIXER PUMP

La prima betonpompa

di questa macchina era la risposta alle esigenze del mercato italiano, i cui cantieri spesso erano (e sono) ubicati nei centri storici e difficilmente accessibili. Una macchina ideale, quindi, che combinava i vantaggi di una betoniera e di una pompa per il getto di piccole

quantità di calcestruzzo.

L'evoluzione delle pompe autocarrate, invece, si è caratterizzata dall'introduzione di una storica innovazione al gruppo pompante: la "Valvola a S".

Dopo la fase prototipale era stato aggiunto il sistema di recupero automatico delle usure, che consisteva in un anello di compensazione di 5 millimetri posto tra la valvola stessa e l'anello di usura del gruppo pompante. Questo elemento aggiuntivo ridusse l'usura e aumentò la tenuta. Indubbiamente l'invenzione è stata una di quelle che hanno fatto la storia delle pompe per calcestruzzo, differenziando la valvola di CIFA rispetto a quelle della concorrenza.

Questo anello magico, con le dovute modifiche, viene utilizzato ancora oggi.

Queste sono solo alcune emblematiche ingegnosità che CIFA ha realizzato in novantacinque anni di storia, raccontarle tutte richiederebbe edizioni intere di Made in... ma se siete nostri assidui lettori, di sicuro avrete letto delle più recenti: la fibra di carbonio, la gamma elettrica, i sistemi di controllo come Smartronic e i suoi tanti optional (a tal proposito non perdetevi l'articolo sulla K47H in questo numero!).

The next issue will cover the letter F - Flexibility...

Nel prossimo numero parleremo della lettera F - Flessibilità...

06

07





Carbotech K47H #500: New Features at Work!

Carbotech K47H #500:
nuove caratteristiche al lavoro!

EN Do you remember our Carbotech #500? In 2022, we told you about that special pump as the 500th Carbotech range machine manufactured. Now it is working at many jobsites in Italy. Well, in this article we would like to tell you about the main features of the "500" version that became options for the two ranges (Carbotech and Steeltech).

IT Vi ricordate della nostra Carbotech n°500? Nel 2022 vi avevamo raccontato di questa pompa speciale in quanto cinquecentesima macchina prodotta appartenente alla gamma Carbotech e che ora è al lavoro in molti cantieri in Italia. Ebbene, in questo articolo vi vogliamo illustrare le principali caratteristiche che sono state introdotte in occasione di questa versione "500" e che sono diventate optional per le due gamme (Carbotech e Steeltech).



What's new?

Le novità!

▶ EFFICIENT AND EASY-TO-USE QUIET PUMPING UNIT

- QUIET PUMPING SYSTEM
- NEW HOPPER COVER
- NEW DISPLAY

Efficiente e facile da usare

- Gruppo Pompante a vibrazioni ridotte
- Nuova copertura tramoggia
- Nuovo display



▶ DESIGN AND TOUGHNESS

- NEW SIDE COVERS
- OUTRIGGER LAYOUT
- LIGHT INSIDE HOPPER COVER

Design e robustezza

- Nuovi sportelli laterali
- Design degli stabilizzatori
- Luce all'interno della copertura della tramoggia

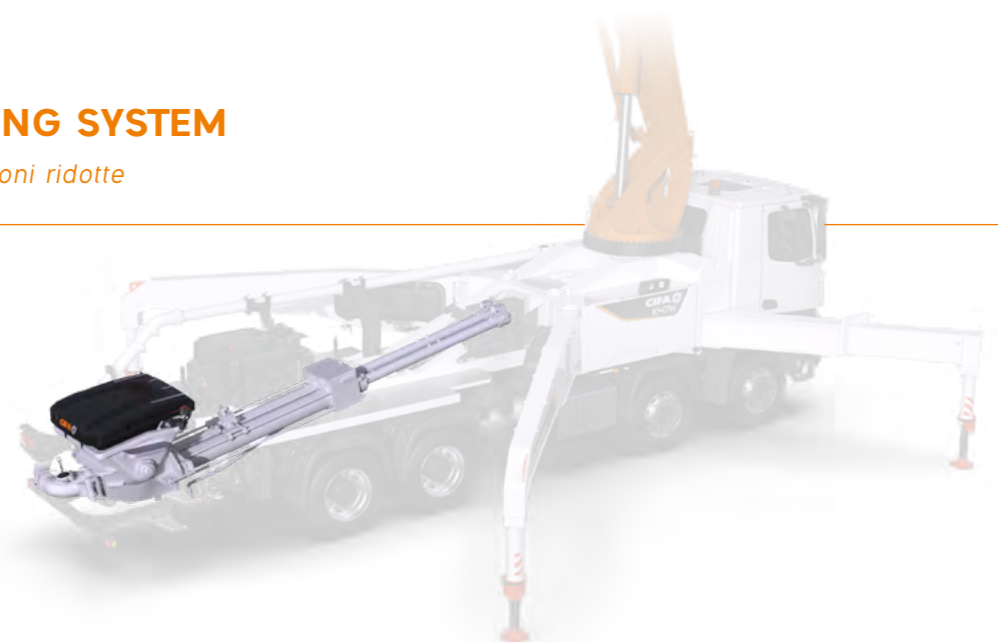


What's new?

Le novità!

THE QUIET PUMPING SYSTEM

Gruppo pompante a vibrazioni ridotte



EN A revolutionary system to drastically reduce vibrations, wear and noise. The "core" of the vibration is caused by the pumping unit movement therefore the system is placed in the 3 main fixing points and, thanks to the rubber absorbers, it reduced the vibrations transferred to the frame keeping the boom still while pumping.

- Low vibration
- Low noise
- Higher comfort of use
- Improved balancing while working
- Less wearing of key components

IT Un sistema rivoluzionario per ridurre drasticamente vibrazioni, usura e rumore. L'origine delle vibrazioni è il movimento dell'unità di pompaggio, per questo il nuovo sistema è posizionato nei tre punti di fissaggio principali e, grazie agli assorbitori in gomma, riduce le vibrazioni trasferite al telaio mantenendo il braccio fermo durante il pompaggio.

- Basse vibrazioni
- Basso rumore
- Maggiore comfort di utilizzo
- Migliore bilanciamento durante il lavoro
- Minore usura dei componenti chiave

NEW CIFA MULTI-COVER

Nuovo copri-tramoggia CIFA



EN

- New composite hopper cover: multi-layer structure for improved design and stiffness
- Improved closing and opening system
- Innovative Smartwash system to automatic wash out the concrete from the hopper
- 3 opening grades
- 2 LED-lights integrated

IT

- Nuova copertura della tramoggia in materiale composito: struttura multistrato per migliorare design e robustezza
- Sistema di chiusura e apertura migliorato
- Innovativo sistema Smartwash per il lavaggio automatico del calcestruzzo residuo nella tramoggia
- 3 differenti gradi di apertura
- 2 luci LED integrate

NEW DISPLAY

Nuovo display



EN

- 7" display
- Updated software design
- Improved usability
- Family feeling with 5" version



IT

- Display da 7"
- Software aggiornato
- Maggiore usabilità
- Family feeling con la versione da 5"

10

11

NEW OUTRIGGERS AND SIDE COVERS

Nuovi stabilizzatori e sportelli laterali



EN

- New rear-outriggers design with integrated plastic tank
- New Side covers in composite material, less vibrations, lighter weight

IT

- Nuovo design degli stabilizzatori posteriori con serbatoio in plastica integrato
- Nuovi sportelli laterali in materiale composito, meno vibrazioni e peso ridotto



New recipes... in a tunnel!

Nuove ricette... in galleria!

EN We are not really talking about food recipes because we are not in a kitchen, but in a tunnel and talking about shotcrete mixtures. We participate in a project - called 'Sprayed Optimized Concrete' - led by Graz University of Technology and University of Innsbruck, with the support of the Austrian Construction Association (ÖBV).

The aim of the project is to optimize the recipes to reduce the environmental impact of shotcrete without compromising the durability & mechanical properties. Sprayed concrete is of immense importance in the underground infrastructure job sites and

therefore has a major influence on the environmental impact and life cycle costs of works such as tunnels. Developing shotcrete technology can have a significant impact on future applications: from the choice of raw materials, to production, to pouring technology of the machines, to quality process, etc... The focus of the project is the optimization of raw materials by developing a recipe that can easily be "projected," creating a uniform layer, and maximizing the use of raw materials. Above all, uniformity, combined with ease of application, is an important goal to ensure repeatability of the results and greater safety.

To do that, the researchers are experimenting with different concrete compositions using different proportions of cement and additives, then testing them in the field, directly in the tunnel with machines dedicated to this type of operation: shotcrete pumps.

To assess the role of the spraying machines on the application process CIFA's Mamba and machines from other companies, five in all, were chosen to perform real scale tests. Each of these machines then pumped two types of concrete. The tests took several days at the KIBAG Baustoffe Schollberg tunnel in Switzerland.



12



THE AIM OF THE PROJECT IS TO OPTIMIZE THE RECIPES TO REDUCE THE ENVIRONMENTAL IMPACT OF SHOTCRETE WITHOUT COMPROMISING THE DURABILITY & MECHANICAL PROPERTIES

"Sprayed Optimised Concrete" che ha avuto come obiettivo quello di trovare la ricetta ideale per ridurre l'impatto ambientale derivante dalla produzione del calcestruzzo proiettato.



13



ABOVE ALL, UNIFORMITY, COMBINED WITH EASE OF APPLICATION, IS AN IMPORTANT GOAL TO ENSURE REPEATABILITY OF THE RESULTS AND GREATER SAFETY.

Soprattutto l'omogeneità, unita alla facilità di posa, costituiscono un obiettivo importante per assicurare ripetibilità del risultato e maggior sicurezza.



IT Come potete intuire, non stiamo parlando di ricette gastronomiche e non siamo in una cucina, bensì in un tunnel e parliamo di ricette per il calcestruzzo proiettato. Abbiamo, infatti, partecipato a un progetto delle università Technische Universität Graz e Universität Innsbruck, con il sostegno dell'Associazione austriaca delle costruzioni (ÖBV): "Sprayed Optimised Concrete" che ha avuto come obiettivo quello di trovare la ricetta ideale per ridurre l'impatto ambientale derivante dalla produzione del calcestruzzo proiettato.

Questo calcestruzzo riveste un'immensa importanza nella costruzione delle infrastrutture underground e quindi influisce notevolmente sull'impatto ambientale e sui costi del ciclo di vita di opere come le gallerie. Sviluppare la tecnologia del calcestruzzo proiettato può impattare in modo significativo sulle applicazioni future: dalla scelta delle materie prime, alla produzione, alla tecnologia delle macchine, alle procedure della qualità.

Il focus dello studio e della sperimentazione è l'ottimizzazione delle materie prime cercando di sviluppare una ricetta che sia facilmente "proiettabile", crei uno strato omogeneo ed ottimizzi l'impiego di materie prime.

Soprattutto l'omogeneità, unita alla facilità di posa, costituiscono un obiettivo importante per assicurare ripetibilità del risultato e maggior sicurezza.

Per farlo, i ricercatori hanno dovuto sperimentare diverse composizioni del calcestruzzo utilizzando differenti proporzioni tra parti di cemento e additivi, quindi testarle sul campo, direttamente in galleria con le macchine dedicate a questo tipo di operazioni: gli spritz.

Sono stati utilizzati il Mamba di CIFA e macchine di altre aziende produttrici, per un totale di cinque unità.

Ognuna di queste macchine ha quindi pompato l'equivalente di due betoniere con due tipi di calcestruzzo ciascuna. Le prove hanno richiesto diversi giorni di attività presso il tunnel di KIBAG Baustoffe Schollberg, in Svizzera.



WikiCIFA

What's shotcrete?

Cos'è il calcestruzzo proiettato?

EN What is shotcrete?

Shotcrete technology (also known as sprayed concrete) consists of spraying, by means of a lance, a cement mixture with setting accelerating additives. These additives allow the conglomerate to set instantaneously as soon as it reaches the application surface, guaranteeing a compact and homogeneous mass, which is why shotcrete is used for infrastructures such as tunnels and consolidation of rock faces.

IT Cos'è il calcestruzzo proiettato?

La tecnologia del calcestruzzo proiettato (conosciuto anche come sprayed concrete o shotcrete in inglese o spritzbeton in tedesco) consiste nello spruzzo, mediante una lancia, di una miscela cementizia con additivi acceleranti di presa. Questi ultimi consentono l'aggrappo istantaneo del conglomerato nel momento in cui raggiunge la superficie di applicazione garantendo una massa compatta e omogenea, per questo il calcestruzzo proiettato è utilizzato per infrastrutture come gallerie e contenimento di pareti rocciose.

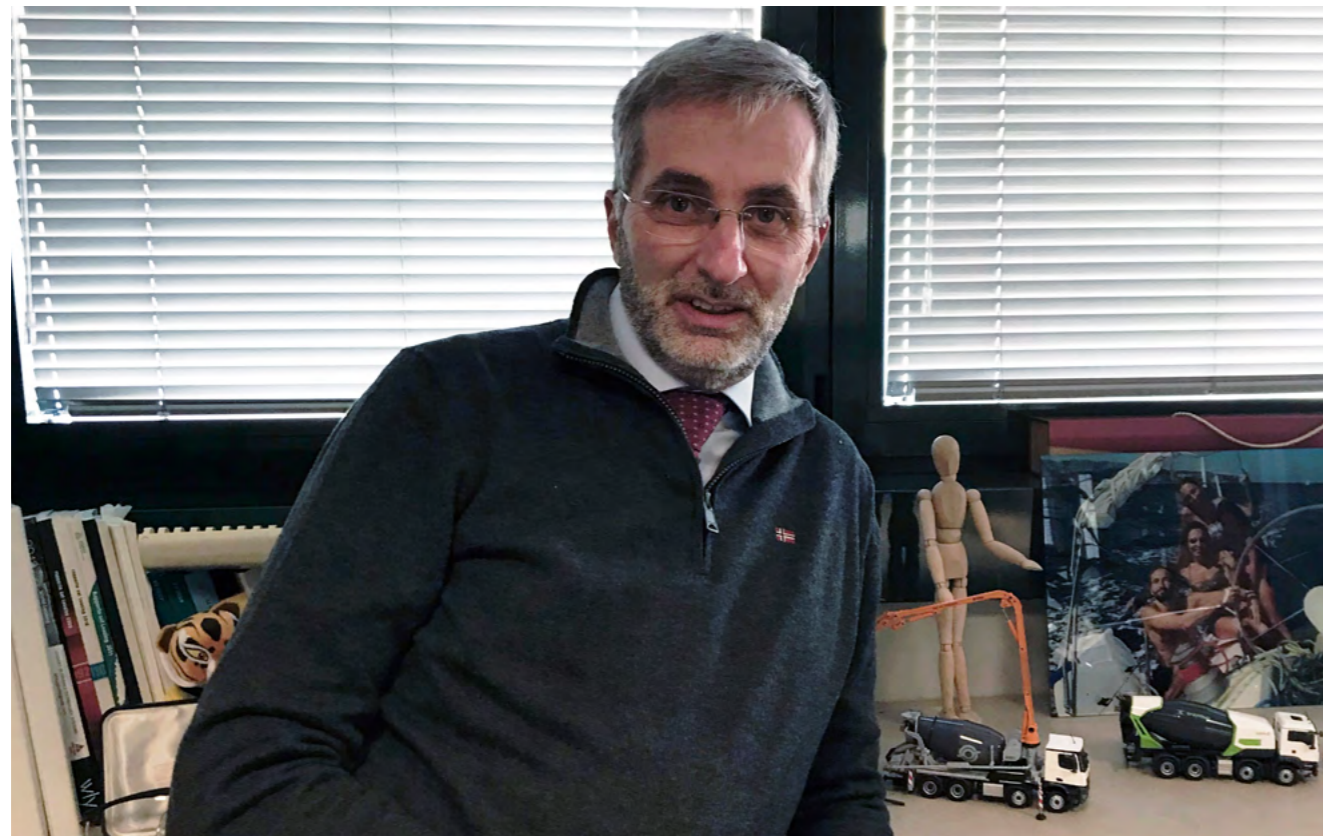
14

15



Zoomlion Capital: enthusiasm towards new markets

Zoomlion Capital: con entusiasmo verso nuovi mercati



Alessandro Iacono, CEO of Zoomlion Capital Italia | Alessandro Iacono, Amministratore Delegato di Zoomlion Capital Italia

EN Great news for the professional group Zoomlion Capital, the captive company of CIFA and member of Zoomlion Group. Recently Zoomlion Europe's catalog extended to aerial working platforms: a totally new market perspective for Zoomlion Capital, which finds itself leaving the comfort area of concrete products to design new tailor-made financial solutions. The Company must interface with sellers rather than with the end customers, and this will lead to a different approach in assessing and approving the creditworthiness of the customers.

An important challenge for a Corporate that always had a strong goal: "We want to offer a single interlocutor to our customers and tailor-made financing needs" says Alessandro Iacono, CEO of Zoomlion Capital Italia. In fact, it is known that using cutting-edge equipment and technologies gives operators a real competitive advantage. The internal financial services provided by Zoomlion Capital were created to facilitate the right investments in the purchase of machinery. The company sees itself as a "partner" of its customers, fully collaborating

in their protection and safe growth, and accompanying each stage of the acquisition, from the choice of the asset, to the financing, up to the use. As with customers who already have CIFA assets, Zoomlion aerial working platform buyers also have retail financing solutions available that design lots of different units. "Being the only ones on the Italian market to offer the product and financing at the same time is challenging - says Iacono - If on one hand this requires great care in the dealer and customer selection phase, on the other one it gives great satisfaction when the client portfolio boasts excellent players". An aspect that doesn't scare at all, on the contrary: having new solutions to find to always offer high quality services is exciting! Alessandro Iacono reveals that among his future projects there's the development of a financial product aimed at direct rental (with associated assistance and maintenance services) to respond to the specific needs of this market at 360°!

IT Grandi novità per il gruppo di professionisti Zoomlion Capital, la società captive di CIFA e membro del Gruppo Zoomlion. Recentemente, infatti, il catalogo di Zoomlion Europe si è esteso alle piattaforme aeree: una prospettiva di mercato totalmente nuova per Zoomlion Capital, che si trova a uscire dall'area più conosciuta dei prodotti "concrete" per elaborare nuove soluzioni finanziarie su misura. L'azienda si deve interfacciare con noleggiatori anziché con i clienti finali, e questo comporterà un approccio diverso nella valutazione ed approvazione del merito creditizio dei clienti. Una sfida importante per una realtà che ha sempre avuto un solido obiettivo: "Vogliamo offrire un unico interlocutore ai nostri clienti e la copertura delle esigenze di finanziamento su misura" sono le parole di Alessandro Iacono, Amministratore Delegato di Zoomlion Capital Italia. Si sa infatti che utilizzare attrezzature e tecnologie all'avanguardia dona un reale

vantaggio competitivo agli operatori. I servizi finanziari interni forniti da Zoomlion Capital nascono proprio per agevolare i giusti investimenti in materia di acquisto di macchinari. L'azienda si vive come un "partner" dei propri clienti, collaborando attivamente alla loro tutela e crescita sicura, e accompagnando in ogni fase di acquisizione, dalla scelta del bene, al finanziamento, fino all'utilizzo dello stesso. Come per i clienti che già dispongono di mezzi CIFA, anche gli acquirenti di piattaforme aeree Zoomlion avranno a disposizione soluzioni di finanziamento al dettaglio che prevedono lotti di diverse unità. "Essere gli unici sul mercato italiano a offrire al tempo stesso prodotto e finanziamento è sicuramente sfidante - afferma Iacono - Se da un lato questo richiede una grande accortezza nella fase di selezione dealer e clienti e velocità di aggiornamento, dall'altro dona grandi soddisfazioni quando il portafoglio clienti vanta ottimi player". Un aspetto che non spaventa, anzi, entusiasma all'idea di dover trovare nuove soluzioni per offrire sempre servizi di alta qualità! Alessandro Iacono ci rivela che tra i progetti futuri c'è lo sviluppo di un prodotto finanziario volto al noleggio diretto (con annessi servizi di assistenza e manutenzione) per rispondere alle esigenze specifiche di questo mercato a 360°!

16
17





CIFA's 95-year history and sustainable future at SaMoTer

A SaMoTer 95 anni di storia e futuro sostenibile



VALME's LLX elbow exhibited at SaMoTer 2023
Curva LLX di VALME esposta a SaMoTer 2023

EN We enthusiastically took part in the 31st edition of SaMoTer, the Verona Fair dedicated to construction machinery. This live event - long awaited since the pandemic period - welcomed **many visitors from 91 Countries**.

We participated with a shared stand between CIFA, focused on the concrete world, and Zoomlion Europe, with a focus on the lifting sector.

2023 is an important year for our Company also for a historical fact: **CIFA turns 95 years old!** We have grown together alongside the changes all around the world, becoming more and more international, while maintaining a distinctive Italian identity, no doubt **due to our Made in Italy production** (in the Senago - Milan and Castiglione delle Stiviere - Mantua plants) and to the ingenuity that has always hallmarked Italian style.

With the knowledge of having a remarkable past, **CIFA never ceases to build the future, applying the expertise gained** in almost a century of history with a focus on technological innovation that today cannot ignore the concept of sustainability, towards the environment and towards the people. Hence, we took the models that best represent this philosophy to SaMoTer.

MK28E is the concrete mixer pump from the **electric brand Energya** which forms - together with the mixer, the CSSE spritz and the new K42E concrete pump - **the first and only electric range in the concrete machinery sector**.

In particular, the MK28E's electrically managed functions relate to rotation of the drum, stabilization, opening/closing of the boom, and pumping. This machine therefore combines the well-known

engineering and operational features of the mixer pump. **The reduction of emissions and noise make the entire Energya range very useful** in densely populated areas and **in all contexts where it is necessary to minimize environmental impact**.

At SaMoTer we also exhibited the top of the range with the Carbotech **K47H** concrete pump. Finally, at Astra booth, it was possible to see the **Steeltech MK32L mixer pump**, a model in great demand on the European market, and a concrete mixer truck on the Renault stand.

Talking about lifting, **Zoomlion Europe** exhibited its **innovative electric aerial work platforms**, with the aim of **promoting and extending the use of electric power**, also introducing it into historically diesel-powered families, to guarantee a significant reduction in costs and a greater efficiency.

In addition to the platforms, also the **RTC 500 rough-terrain crane**, light, designed and built in Italy, specifically designed for the Italian market.

Its characteristics make it ideal for working in spaces with limited room for movement and perfect for pick&carry operations.

Very popular with operators is the ergonomic driving cab - which can be tilted 20° to improve visibility - with large windows for an optimal view while driving and lifting, equipped with large touchscreen display and electronic joysticks for movement control.

An experience that brought us together with many enthusiasts of our sector, and that we can't wait to meet again at the **GIS Fair in Piacenza from 5 to 7 October 2023** with Zoomlion Europe!

IT Abbiamo partecipato con entusiasmo alla 31ª edizione di SaMoTer, il salone di Fiera di Verona dedicato alle macchine per costruzioni. Questo appuntamento - tanto atteso dopo la ripresa degli eventi dal vivo post pandemia - ha accolto **multi visitatori provenienti da ben 91 nazioni**.

Abbiamo partecipato con uno stand condiviso tra CIFA, focalizzato sul mondo calcestruzzo, e Zoomlion Europe, con focus sul settore del sollevamento.

Il 2023 è un anno importante per la nostra Azienda anche per un fatto storico: **CIFA compie ben 95 anni!** Siamo cresciuti insieme ai cambiamenti del mondo, diventando sempre più internazionali pur mantenendo la nostra identità fortemente italiana. Siamo consapevoli del nostro passato, ma vogliamo **guardare al futuro e metterci in gioco** con tutte le competenze ottenute fino a oggi!

Ci siamo chiesti come raccontare quasi un secolo di innovazione Made in Italy... e ci siamo risposti così: con la tecnologia per il futuro, elettrica e sostenibile per l'ambiente e le persone. Sappiamo infatti che oggi **la nostra vocazione per l'innovazione tecnologica** non può discostarsi dal concetto di **sostenibilità e di attenzione** nei confronti dell'ambiente e delle persone. Ecco perché a SaMoTer abbiamo portato i modelli che meglio rappresentano questo approccio.

MK28E è la betonpompa del **brand elettrico Energya** che forma - insieme alla betoniera, lo spritz CSSE e la nuova

pompa K42E - **la prima e unica gamma elettrica nel settore delle macchine per calcestruzzo**. In particolare, le funzioni gestite elettricamente nella MK28E riguardano le fasi di rotazione del tamburo, la stabilizzazione, l'apertura/chiusura del braccio e il pompaggio. Questa macchina combina quindi le caratteristiche ingegneristiche e operative della betonpompa con i vantaggi dell'elettrificazione.

La riduzione delle emissioni e del rumore tipiche dell'intera gamma Energya si rivelano rivoluzionarie nelle aree densamente popolate e in tutti i contesti in cui è necessario ridurre al minimo l'impatto ambientale.

A SaMoTer abbiamo inoltre esposto il top di gamma con la pompa Carbotech **K47H**. Infine, presso lo stand di Astra, è stato possibile ammirare la **betonpompa Steeltech MK32L**, un modello molto richiesto dal mercato europeo e in particolare da quello italiano, e una **autobetoniera** sullo stand Renault. Per quanto riguarda il sollevamento, **Zoomlion Europe** ha esposto le innovative **piattaforme aeree elettriche**, con l'obiettivo di **promuovere ed estendere sempre di più l'utilizzo dell'elettrico** introducendolo anche nelle famiglie storicamente a gasolio, per garantire una notevole riduzione dei costi e una maggiore efficienza. Oltre alle piattaforme, anche l'**autogrù fuoristrada RTC 500**, leggera, progettata e costruita



CIFA Steeltech mixer pump MK32L exhibited by Astra booth at SaMoTer 2023
Betonpompa Steeltech MK3 di CIFA esposta presso lo stand di Astra a SaMoTer 2023

in Italia, pensata appositamente per il mercato italiano.

Le sue caratteristiche la rendono l'ideale per lavorare in spazi limitati per la movimentazione, oltre che perfetta per le operazioni pick&carry.

Molto apprezzata dagli operatori è stata la cabina ergonomica - inclinabile a 20° per migliorare la visibilità - con ampie vetrate per una visuale ottimale durante la guida e il sollevamento, munita di ampio display touchscreen e di joystick elettronici per il controllo dei movimenti. Un'esperienza che ci ha fatto incontrare tanti appassionati del nostro settore, e che non vediamo l'ora di incontrare nuovamente alla **Fiera GIS di Piacenza dal 5 al 7 ottobre 2023** con Zoomlion Europe!





Zoomlion Europe: our sales strength!

Zoomlion Europe: la nostra forza commerciale!

EN Zoomlion Europe Group was born in 2018 and is based in Senago (MI). It has always offered a range of products and solutions specifically designed for the European construction market. The company has grown and today still pursues the mission of producing customized machinery.

In this issue of MADE IN we interview **the Sales Office team**, which actively works to raise awareness of the wide range of aerial platforms, tower cranes and mobile cranes.

IT Il Gruppo Zoomlion Europe nasce nel 2018 con sede a Senago (MI) per offrire una gamma di prodotti e soluzioni progettate specificamente per il mercato edilizio europeo. Oggi l'azienda è cresciuta e continua a porsi come mission la customizzazione del prodotto per incontrare le richieste di ogni cliente.

In questo numero di MADE IN intervistiamo il **team dell'Ufficio Commerciale**, che lavora in prima linea per far conoscere attivamente l'ampia gamma di piattaforme aeree, gru a torre e gru mobili.



ZOOMLION

SIMONA MARGHERI Mobile Crane Sales Manager



EN Simona has always worked into the lifting sector, following what was also a deep passion of her father.

At the beginning, she dealt with the sale of used tower cranes, ranging over time between different products and sectors, such as the nautical one for which she worked for a short period. Simona tells us about her job: "A high level of technology in today's products is essential, but we must remember that technology is headed by a person, our customer, who chose and trust on us".

A thought shared by the entire working team, oriented towards the same goal: putting the customer at the center in every sales phase, which is crucial for maintaining the relationship created. Furthermore, collaboration between technical and commercial personnel is a necessary feature to work effectively and serenely, and he tells us that he finds it in Zoomlion Europe every day.

IT Simona lavora da sempre nel settore del sollevamento, seguendo quella che era anche una profonda passione del padre. Inizialmente si occupa di vendita di autogrù usate, spaziando nel tempo tra diversi prodotti e settori, come quello nautico per cui lavora per un breve periodo. Del suo lavoro Simona ci dice: "Un alto livello di tecnologia nei prodotti di oggi è imprescindibile, dobbiamo però ricordarci che a capo della tecnologia c'è una persona, il nostro cliente, che ci ha scelto e si affida a noi". Un pensiero condiviso da tutto il gruppo di lavoro, orientato allo stesso obiettivo: mettere il cliente al centro in ogni fase di vendita, compreso il post, cruciale per mantenere e coltivare il rapporto che si è creato. Inoltre, la collaborazione tra personale tecnico e commerciale è una caratteristica necessaria per lavorare efficacemente e serenamente, e ci dice di trovarla in Zoomlion Europe ogni giorno.

20

21

ALESSANDRO TREVISI Tower Crane Sales Manager



EN Alessandro has many years of experience into tower cranes field.

He began working for Mevi in 2004 managing the rental and used fleet, an experience that also allowed him to go abroad, in particular to Casablanca (Morocco) as Regional Sales Manager.

In 2012 he joined Ritchie Bros as Sales Manager, dealing with customer support, prospect research and developing a very specific background on tower cranes, lifting and earthmoving machines.

Since June 2022 he is part of Zoomlion Europe team as Flat-top Tower Crane Sales Manager, an opportunity that expands his experience: he is working for a builder for the first time. Alessandro is happy to take on the challenge of the europeanisation of the brand. His hobbies are sports, especially football and golf, which he has practiced for several years.

IT Alessandro ha un'esperienza di diversi anni nel campo delle gru a torre.

Inizia infatti a lavorare nel 2004 per Mevi come responsabile del parco noleggio e usato, un'esperienza che gli permette di lavorare anche all'estero, in particolare a Casablanca (Marocco) come Regional Sales Manager. Dal 2012 entra come Responsabile Commerciale in Ritchie Bros, dove per 10 anni si occupa di supporto alla clientela e ricerca di prospect, sviluppando un background molto specifico sul prodotto gru a torre, macchine sollevamento e movimento terra. Da giugno 2022 è parte del team Zoomlion Europe come Flat-top Tower Crane Sales Manager, occasione che amplia la sua esperienza in quanto per la prima volta lavora per un costruttore. Vive con entusiasmo la sfida del percorso di europeizzazione del marchio. Tra i suoi hobby regna lo sport, in particolare calcio e golf, che ha praticato per diversi anni.

ANDREA FILIPPINI

Aerial working platforms Sales Manager



EN Andrea attends a scientific high school, and then begins immediately to work, starting from the commercial area of an automotive company, after which he moves on to the rental of aerial platforms, where he had been Sales Specialist for 9 years.

We can therefore say he lands by chance in Sales, but he immediately falls in love with the possibility of connecting with different other professionals.

In 2022 the desire for change led him to Zoomlion Europe, whose start-up reality makes him perceive the possibility of personally contributing to its growth. Football lover, he has always been a Brescia supporter!

IT Dopo aver conseguito il diploma di liceo scientifico, Andrea si butta fin da subito nel mondo del lavoro partendo dall'area commerciale del settore automotive, precisamente in un concessionario, dopodiché passa al noleggio di piattaforme aeree, dove si specializza come Sales Specialist per 9 anni. Un settore in cui è approdato casualmente ma che lo ha fatto subito innamorare per la possibilità di aver a che fare con diverse professioni. Nel 2022 la voglia di cambiamento lo porta a Zoomlion Europe, la cui realtà di start-up lo entusiasma molto, facendogli percepire la possibilità di contribuire in prima persona alla sua crescita. Amante del calcio, tifa da sempre il Brescia!



MOURAD OUBUBKER

Aerial working platforms Sales Manager



EN Originally from Morocco, Mourad graduates in Business Management at the International University of Lebanon, after which he begins his career as Export Sales Manager by Safi Group in Padua. He participates in the creation of "tailor-made" products for the needs of customers both in the industrial and construction sectors.

For Safi he deals with European countries, Arab countries and North Africa, developing and strengthening the B2B commercial network.

He then expands his duties in the same Company to the development of projects particularly interesting, even concerning the construction of floating wind plants. Since 2022 Mourad is part of Zoomlion Europe team, a company that attracted him for the startup reality supported by two historic and structured companies (CIFA and Zoomlion).

He strongly believes in corporate products in terms of performance. In his role, he loves the possibility of interacting with different cultures, but also the challenge of leading a new product to success in Europe. In his spare time he loves to travel and play soccer!

IT Originario del Marocco, Mourad si laurea in Business Management presso l'Università Internazionale del Libano, dopo la quale inizia la sua carriera come Export Sales Manager in Safi Group a Padova. Inizia così a partecipare alla creazione di prodotti "su misura" per l'esigenza dei clienti sia nel settore industriale che edilizio. In particolare, per Safi si occupa dei Paesi Europei, Paesi Arabi e Nord Africa, sviluppando e rafforzando la rete commerciale B2B.

Espande poi nel tempo nella stessa azienda le sue mansioni allo sviluppo di progetti che ci racconta come particolarmente stimolanti, riguardanti anche la costruzione di impianti eolici galleggianti.

Dal 2022 Mourad è nella squadra di Zoomlion Europe, azienda che lo ha attirato per la realtà di startup supportata da due aziende storiche e strutturate (CIFA e Zoomlion). Crede molto nei prodotti corporate a livello di performance.

Del suo ruolo trova molto stimolante la possibilità di poter interagire con culture diverse, e la sfida di accompagnare un prodotto nuovo all'affermazione in Europa. Nella vita adora viaggiare e giocare a calcio!



WELCOME TO CIFA!

Benvenuti da CIFA!



ERIK VESCOVI
Sales Area Manager

EN From Brazil and raised in Italy, Erik graduated in Political Science in Milan with a final thesis on: "The investments of Italian small and medium enterprises in Brazil", already proving his love for export activity in South America. He began his career as Sales Specialist in 2008 into sports sector, then moving to production of equipment and components for the control of compressed gases.

Erik joins CIFA team in July 2022 as Sales Export Area Manager for Latin America. He is enthusiastic about taking care of this geographical area. Out of the office, he spends a lot of time with his 3 children, who he wants to teach how to snowboard!

IT Di origini brasiliane e cresciuto in Italia, Erik si laurea in Scienze Politiche presso l'Università Statale di Milano con una tesi su: "Gli investimenti delle PMI italiane in Brasile", dimostrando già il suo amore per l'attività export in Sud America. Inizia la sua carriera come Sales Specialist nel 2008 nel settore sportivo, spostandosi successivamente in quello della produzione di apparecchiature e componenti per il controllo dei gas compressi. Erik entra nel team CIFA a luglio 2022 come Sales Export Area Manager America Latina, e si dice entusiasta di potersi prendere cura di quest'area geografica. Nella vita passa molto tempo con i suoi 3 bambini, a cui piacerebbe insegnare a praticare snowboard!



ALESSANDRO ELLI
Sales Area Manager

EN Alessandro graduated in Linguistic and Intercultural Mediation. After the Master in Linguistic and International Management he started working as Sales specialist into the textile and fashion sector. After this experience, he moved for 7 years in the engineering sector, particularly of components and accessories for spray painting. In 2022 Alessandro enters into CIFA, where he was immediately gratified by the possibility of gaining experience in a structured reality. His dynamic tasks give him the opportunity to interface with different cultures, such as the Scandinavian countries. In his spare time he practices mountain biking and gym. He also loves travelling: Bali is his favorite destination!

IT Alessandro si laurea in Mediazione linguistica e interculturale e, ottenuto il Master in Linguistic and International Management, inizia a lavorare come Sales specialist nel settore tessile e del fashion. Dopo questa esperienza, si sposta per 7 anni nel settore metalmeccanico, in particolare di componenti e accessori per la verniciatura a spruzzo. Nel 2022 arriva in CIFA, dove da subito è stato gratificato dalla possibilità di fare un'esperienza in una realtà strutturata, con mansioni dinamiche che gli danno la possibilità di interfacciarsi con culture diverse, in particolare con i Paesi Scandinavi. Nel tempo libero pratica mountainbike e palestra, ama inoltre viaggiare: Bali meta preferita!



MATTEO RICCELLI
Truck-mounted Pump Engineer
Ingegnere e progettista pompe autocarrate

EN Matteo is a mechanical engineer with a bachelor's degree from Politecnico in Milan and a master's degree from the University of Bergamo. He began his career in Trentino Alto-Adige for a company in the heat pump sector, followed by an experience into a company in the screws and bolts sector as project manager and designer.

Since October 2022 he has been part of the CIFA Team, a company he already knew by name and which attracted him for his passion for earthmoving vehicles. In his spare time, Matteo enjoys walking in the mountains and visiting new places.

IT Matteo è Ingegnere meccanico laureatosi in triennale al Politecnico di Milano e in magistrale presso l'Università di Bergamo. Inizia il suo percorso lavorativo in Trentino Alto-Adige per un'azienda nel settore delle pompe di calore, cui segue un'esperienza in un'azienda nel settore viteria e bulloni in qualità di Project manager e disegnatore. Da ottobre 2022 è parte del Team CIFA, azienda che già conosceva in nome e che lo ha attratto data la sua passione per i mezzi di movimento terra.

Nel tempo libero ama camminare in montagna e visitare nuove località.



UNDERGROUND RANGE

Inspired by Nature

MYRIA

MANTIS

RHINO

COGUARO

MAMBA

ELK

DINGO



DRIVEN BY INNOVATION

1928
95
2023



www.cifa.com

